

L-14 Olga Ruben

Interchemie werken De Adelaar Eesti AS

2001.a. raamatupidamise aastaaruanne

Majandusaasta algus: 1. jaanuar 2001
Majandusaasta lõpp: 31. detsember 2001

Ärinimi:	Interchemie werken De Adelaar Eesti AS
Äriregistri kood:	10009120
Juriidiline aadress:	Pärnasalu 31, 76505, Saue, HARJUMAA
Tegevuskoha aadress:	Kirna, Türi vald, JÄRVAMAA
Telefon:	6 005 005
Fax:	6 005 006
Põhitegevusala:	Veterinaarravimite tootmine ja hulgimüük
Tegevjuht:	Veiko Saluste
Audiitor:	Eve Filonenko - HLB Expertus Audit

Interchemie werken De Adelaar Eesti AS
2001.a.raamatupidamise aastaaruanne

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

15-07-2002

Sisukord

	Lk.
Tegevusaruanne	3
<u>Raamatupidamise aastaaruanne</u>	
Bilanss	4-5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande koostamise põhimõtted ja printsiibid	8
<u>Raamatupidamise aastaaruande lisad</u>	
Maksud	9
Materiaalne põhivara	10
Omakapital	10
Realiseerimise netokäive	10
Kasutusrent	11
Laenud	11
Omanikud	11



Tegevusaruanne

Interchemie Eesti AS alustas oma tegevust 1996. aastal koostöös Hollandi firmaga Interchemie werken "De Adelaar" BV.

Põhitegevuseks on olnud veterinaarravimite tootmine ja turustamine. Tootmine toimus kasutusrendi korras renditud ruumides Kirnas, Järvamaal.

Aruandeaasta olulisemaks sündmuseks oli uue hoone remonttööde alustamine Viimsis.

Juhatuse ja nõukogu liikmetele tasu ei maksta. Töötajate keskmine arv aruandeaastal oli 6.

Aasta palgafond oli kokku 698 tuhat krooni.

Aruandeaasta käive oli 19 573 tuhat krooni, mis on kasvanud eelmise aastaga võrreldes 27,7 %.



15-07-2002

Bilanss

Lisa 31.12.2001 31.12.2000

Kroonides

VARAD

Käibevara

Raha ja pangakontod		526 269	70 073
Ostjate laekumata arved		1 309 879	663 536
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1	196 091	13 615
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		33 799	34 965
Kokku		229 890	48 580
Tooraine ja materjal		1 185 512	3 905 109
Käibevara kokku		3 251 550	4 687 298

Põhivara

Materiaalne põhivara	2		
Maa ja hooned		1 578 540	2 678 540
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		1 214 232	1 172 703
Arvutiprogrammid (soetusmaksumuses)		62 550	62 550
Muu põhivara (soetusmaksumuses)		187 000	20 000
Akumuleeritud põhivara kulum		-531 706	-301 927
Kokku		2 510 616	3 631 866
Põhivara kokku		2 510 616	3 631 866

VARAD KOKKU

5 762 166 8 319 164



Interchemie werken De Adelaar Eesti AS
2001.a.raamatupidamise aastaaruanne

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

15.07.2002

	Lisa	31.12.2001	31.12.2000
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			<i>Kroonides</i>
Võlakohustused			
Tagatiseta võlakohustused	6	1 646 848	2 710 241
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved		2 702 917	5 029 715
Maksuvõlad	1	54 181	17 838
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele		36 256	125 105
Muud viitvõlad		13 440	0
Lühiajalised kohustused kokku		4 453 642	7 882 899
KOHUSTUSED KOKKU		4 453 642	7 882 899
OMAKAPITAL	3		
Aktsiakapital		900 000	900 000
Elmiste perioodide jaotamata kasum		-463 735	-750 244
Aruandeaasta kasum		872 259	286 509
OMAKAPITAL KOKKU		1 308 524	436 265
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		5 762 166	8 319 164



Interchemie werken De Adelaar Eesti AS
2001.a.raamatupidamise aastaaruanne

Tallinna Linnakohus-
Registriosakond
SISSE TULNUD
15-007-2002

Kasumiaruanne	Lisa	2001	2000
		<i>Kroonides</i>	
Äritulud			
Realiseerimise netokäive	4	19 573 390	15 331 645
Muud äritulud		105 788	19 275
Kokku äritulud		19 679 178	15 350 920
Äriikulud			
Kaubad, materjal ja teenused		16 530 469	12 512 511
Mitmesugused tegevuskulud		1 223 265	1 842 283
Tööjõukulud			
Palgakulu		524 695	358 066
Sotsiaalmaksud		173 150	118 162
Töötuskindlustusmaks		222	0
Kulum			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2	327 556	250 247
Muud äriikulud		53 328	
Kokku äriikulud		18 832 685	15 081 269
Ärikasum		846 493	269 651
Finantstulud			
Kasum valuutakursi muutustest			20 305
Muud intressi- ja finantstulud		26 635	5 022
Kokku finantstulud		26 635	25 327
Finantskulud			
Kahjum valuutakursi muutustest		0	8 168
Muud intressi- ja finantskulud		869	301
Kokku finantskulud		869	8 469
Kasum majandustegevusest		872 259	297 705
Tulumaks	1	0	0
Aruandeaasta puhaskasum		872 259	286 509



Rahavoogude aruanne

	2001	2000
	<i>Kroonides</i>	
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum	872 259	286 509
Põhivara amortisatsioon	327 556	250 247
Varude muutus	-2 719 597	3 905 109
Lühiajaliste nõuete muutus	827 653	-455 593
Lühiajaliste kohustuste muutus	264 500	-2 193 677
Kokku rahavood äritegevusest	-427 629	1 792 595
Rahavood investeerimistegevusest		
Materiaalse põhivara soetus	-208 528	-2 267 164
s.h. kapitalirendi lepinguga	0	0
Materiaalse põhivara müük	1 100 000	22 745
Saadud intressid	26 635	5 021
Makstud intressid ja viivised	-1 000	-288
Kokku rahavood investeerimistegevusest	917 107	-2 239 686
Rahavood finantseerimistegevusest		
Aktiivkapitali suurenemine	0	0
Makstud kapitalirendi makseid	0	0
Võetud laenude tagasimaks	0	0
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	0	0
Rahajäägi korrigeerimine valuutakursi muutustega	-33 282	12 137
Rahavood kokku	456 196	-434 954
Raha ja pangakontod aruandeaasta alguses	70 073	505 027
Raha ja pangakontod aruandeaasta lõpus	526 269	70 073
Raha ja pangakontode muutus	456 196	-434 954



Raamatupidamise aastaaruande koostamise põhimõtted ja printsüübid

Interchemie werken De Adelaar Eesti AS-i 2001.a. aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri määrustes ning Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Realiseerimise arvestus

Müügitulu kajastatakse kasumiaruandes realiseerimise momendil, s.t. kauba üleandmise või teenuse osutamise momendil.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja finantskohustused seisuga 31.12.2001.a. on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud finantstuluna või -kuluna.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta või maksumusega alates 5 000 EEK. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Väheväärtuslik vara kantakse 100% kulusse nende soetamise hetkel.

Amortisatsiooninormid on põhivara gruppidel järgnevad:

maa	– 0 % aastas,
masinad ja seadmed	– 33 % aastas,
arvutustehnika	– 33 % aastas,
muu põhivara	– 20 % aastas.

(ravimite registreerimistasud 5 aastaks)



Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1. Maksud

Maksuvõlad	01.01.01.	Arvestatud 2001.a.	kroonides	
			Tasutud 2001.a.	31.12.01.
Sotsiaalmaks	12 280	175 826	-156 695	31 411
Isiku tulumaks	5 230	120 202	-103 383	22 049
Erisoodustuste tulumaks	328	2 112	-2 386	54
Töötuskindlustusmaks	0	666	0	666
Maksuvõlad kokku	17 838	298 806	-262 464	54 181
Maksude ettemaksed				
Käibemaks	-13 615	-909 198	726 722	-196 091
Ettemaksud kokku	-13 615	-909 198	726 722	-196 091

Lisa 2. Materiaalne põhivara

2001.a.jooksul toimusid materiaalse põhivara osas järgmised liikumised:

Materiaalne põhivara	Saldo aasta alguseks	Sissetulek 2001	Väljaminek 2001	kroonides	
				2001 amortisat- sioon	Saldo aasta lõpuks
Soetusmaksumus					
Maa	1 578 540	-	-	-	1 578 540
Hooned ja rajatised	1 100 000	-	-1 100 000	-	-
Masinad ja seadmed	88 741	7 413	-	-	96 154
Inventar	13 539	34 115	-	-	47 654
Arvutustehnika	99 306	-	-	-	99 306
Autod	144 059	-	-	-	144 059
Arvutiprogrammid	62 550	-	-	-	62 550
Tootmisseedmed	827 058	-	-	-	827 058
Muu põhivara	20 000	167 000	-	-	187 000
Kokku	3 933 793	208 528	-1 100 000	-	3 042 321
Kulum					
Maa	-	-	-	-	-
Hooned ja rajatised	-55 000	-	97 778	-42 778	-
Masinad ja seadmed	-23 472	-	-	-30 263	-53 735
Inventar	-2 214	-	-	-8 836	-11 050
Arvutustehnika	-72 786	-	-	-15 359	-88 145
Autod	-15 006	-	-	-36 015	-51 021
Arvutiprogrammid	-4 912	-	-	-12 510	-17 422
Tootmisseedmed	-113 204	-	-	-165 412	-278 616
Muu põhivara	-15 333	-	-	-16 383	-31 716
Kokku	-301 927	-	97 778	-327 556	-531 705

Interchemie werken De Adelaar Eesti AS
2001.a.raamatupidamise aastaaruanne

Tallinna Linnakohus
Registriesakond
SISSE TULNUD

Jääkmaksumus					15-07-2002
Maa	1 578 540	-	-	-	1 578 540
Hooned ja rajatised	1 100 000	-	-1 100 000	-	-
Masinad ja seadmed	65 269	7 413	-	-30 263	42 419
Inventar	11 325	34 115	-	-8 836	36 604
Arvutustehnika	26 520	-	-	-15 359	11 161
Autod	129 053	-	-	-36 015	93 038
Arvutiprogrammid	57 638	-	-	-12 510	45 128
Tootmiseseadmed	713 854	-	-	-165 412	548 442
Muu põhivara	4 667	167 000	-	-16 383	155 284
Kokku	3 631 866	208 528	-1 100 000	-229 778	2 510 616

Lisa 3. Omakapital aktsiaseltsis

Omakapitalis toimusid 2001.a. järgmised muutused:

	Aktsiakapital nominaal- Väärtuses	Kohustuslik reservkapital	Eelmiste perioodide kasum/kahjum	<i>kroonides</i> Aruandeaasta kasum/kahjum	Oma- kapital kokku
31.12.00	900 000	0	-463 735	0	436 265
Aruandeaasta kasumi kandmine eelm. per. jaotamata kasumisse ja reservkapitali					
Aruandeaasta kasum				872 259	872 259
31.12.01	900 000	0	-463 735	872 259	1 308 524

Aktsiakapital üldsummas 900 000 krooni jaguneb 90 aktsiaks nimiväärtusega á 10 000 krooni.

Lisa 4. Realiseerimise netokäive

Aktsiaseltsi käive moodustub peamiselt veterinaaravimite müügist:

	<i>kroonides</i> Eestis	Eksport	Kokku
Veterinaaravimid	1 039 283	17 787 875	18 827 158
Muud tooted ja teenused	146 694	599 538	746 232
KOKKU	1 185 977	18 387 413	19 573 390



Interchemie werken De Adelaar Eesti AS
2001.a.raamatupidamise aastaaruanne

15-07-2002

Lisa 5. Kasutusrent

Interchemie rendib kasutusrendi tingimustel tootmishoonet Kirnas, Järvamaal ja laoruumed Türil. Kasumiaruandes on aruandeperioodil kajastatud rendimakseid summas 240 tuhat krooni.

Lisa 6. Laenud

Bilansi rida "Tagatiseta võlakohustused" sisaldab määramata tähtajaga intressita laene erinevatelt ettevõtetelt.

Lisa 7. Omanikud

Aktsiakapital üldsummas 900 000 krooni jaguneb 90 aktsiaks nimiväärtusega 10 000 krooni.

AS Interchemie werken De Adelaar Eesti aktsionärid on:

Veiko Saluste is.kood 36801262712 elukoht Harjumaa, Eesti	aktsiaid: 9
Marc Gellings elukoht Holland	aktsiaid: 81



Majandusaasta kasumi jaotamise aruanne

AS Interchemie werken De Adelaar Eesti juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekule ettepaneku moodustada reservkapital summas 43 613 krooni ning jaotada seejärel 2001. aasta puhaskasum jaotamata kasumi arvele summas 828 646 krooni.

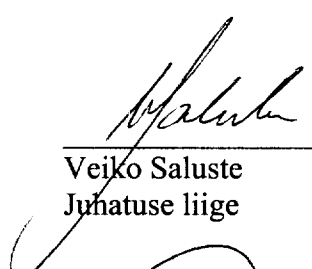
Ühtlasi teeb juhatus ettepaneku aktsionäridele kuni 31.12.2001 kogunenud jaotamata kasumist dividende mitte maksta.



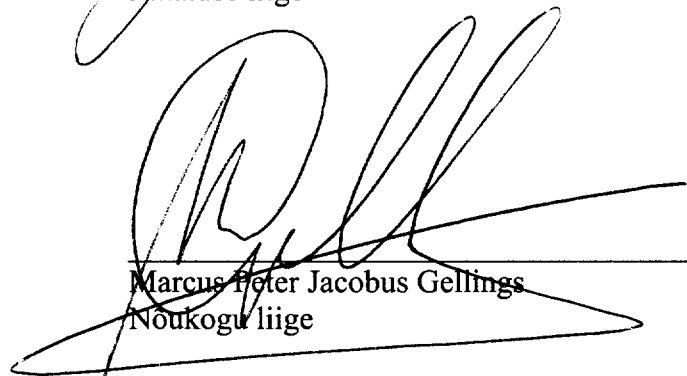
Interchemie werken De Adelaar Eesti AS
2001.a.raamatupidamise aastaaruanne

Tallinna Linnakohus
Registriste ja
SISSE TULNUD
15 -07- 2002

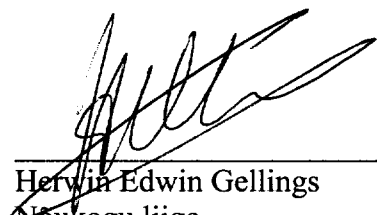
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2001. aasta aastaaruandele:



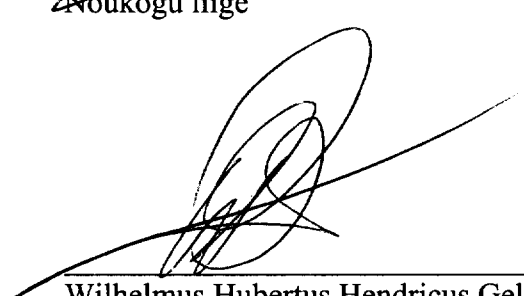
Veiko Saluste
Juhatuse liige



Marcus Peter Jacobus Gellings
Nõukogu liige



Herwin Edwin Gellings
Nõukogu liige



Wilhelmus Hubertus Hendricus Gellings
Nõukogu liige



Expertus Audit

Audiitorteenused, raamatupidamisteenused, finantskonsultatsioonid

Tallinna Linnaõhutus
Registriosakond
SISSE TULNUD

15-07-2002

**Audiitori järeldusotsus
Interchemie werken De Adelaar Eesti AS aktsionäridele.**

Oleme kontrollinud Interchemie werken De Adelaar Eesti AS 31.12.2001.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesandeks on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi Audiitortegevuse seaduse ja Auditeerimise eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et sooritatud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2001.a. bilansi mahuks 5.762.166 krooni ja finantstulemuseks 872.259 krooni kasumit, võib kajastada oluliselt õigesti ja õiglaselt Interchemie werken De Adelaar Eesti AS majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2001.a., kuid kontrollimise mahu piiratuse tõttu jätame aruande kohta arvamuse avaldamata:

- tegemist on meie esmakordse auditiga;
- audiitoril ei olnud võimalust osaleda kaubavarude inventuurides, kuna kokkulepe raamatupidamise aastaaruande auditeerimiseks sõlmiti pärast inventuuride teostamist.

Tallinnas, 15. juulil 2002.a.

Eve Filonenko
Vannutatud audiitor

Pärnu mnt 105, Tallinn 11312, Eesti. Telefon: (0) 655 5155. Faks: (0) 655 5156. E-post expertus@expertus.ee

HLB Expertus Audit is a member of International, a world-wide organisation of accounting firms and business advisers